FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

110 — 57

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 110 Sault Ste Marie — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village of Metcalfe — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. G. Spencer — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 3 -2101-

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OF FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give street and number, if in city, town or village. Enter the township or parish, if in township or parish. If on farm, part of Indian reserve, or in city, town or village, the usual description.) / Lieu de domicile. (Donner rue, numéro, si dans cité ou village. Inscrire le canton ou la paroisse, si dans canton ou paroisse. Si sur ferme, partie de réserve indienne, ou dans cité, ville ou village, la description habituelle.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single (unmarried). / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou célibataire (non marié).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	Make where person is employed, as "Ont. Ag. Im. Co.", "Gen. Hosp.", "Tp. of Orillia", "Jones & Co.", etc. / Maison pour laquelle la personne travaille, comme "Ont. Ag. Im. Co.", "Gen. Hosp.", "Tp. of Orillia", "Jones & Co.", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à d'autres emplois.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou du métier secondaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if by the hour. / Taux de gain par heure s'il est calculé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année 1910.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 for persons in 1911 for persons in Quebec. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en 1911 pour les personnes à Québec.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
28	28	Glenhman Augusta	Lodger	F	daughter	S	July	1886	24	Galena	1917	no	Italian	Canadian	Lutheran																							
29	29	Kalbfleisch Jeremiah	Lodger	M	Head	M	Apr	1844	66	Hungary	1860	no	German	Canadian	Evangelical																							
		" Lily		F	daughter	S	Oct	1891	19	Ont			German	Canadian	Evangelical																					
30	30	Schultz Katharine	Lodger	F	Head	W	Aug	1838	72	Ont			German	Canadian	Evangelical																					
		Jemper Elijah	"	M	nephew	S	Nov	1867	42	Ont			German	Canadian	Evangelical																					
6		Jemper Elsie	"	F	daughter	S	Oct	1890	21	Ont			English	Canadian	Evangelical	Tailoress	Lodger		W		shop	40	10	10	Y	300	25									
7	31	Reid Henry	Lodger	M	Head	M	April	1874	37	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Carpenter			W		Factory	40	Y	40	Y	400		15									
8		" Emma	"	F	wife	M	Dec	1874	36	Ont			Irish	Canadian	Methodist																					
9		" Irene	"	F	daughter	S	Mch	1904	7	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
10		" Elsie	"	M	Son	S	Oct	1905	3	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
11		" Stella	"	F	daughter	S	Sept	1908	3	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
12	32	Schwinn Henry	Lodger	M	Head	S	April	1874	37	Ont			German	Canadian	Lutheran	Labourer																					
13	33	Miller Samuel	Lodger	M	Head	M	Nov	1857	53	Ontario			Irish	Canada	Anglican	Farmer																					
14		" Maryann	Lodger	F	Wife	M	Dec	1857	53	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																					
15	34	37	Mennesses Peter	Lodger	M	Head	M	Dec	1879	31	Ont			German	Canadian	Lutheran	Farmer																					
16		" Ida	Lodger	F	Wife	M	Oct	1880	30	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
17		" Otto	Lodger	M	Son	S	Sept	1903	8	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
18		" Arthur	Lodger	M	Son	S	Dec	1906	4	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
19		Newcombe William	Lodger	M	Lodger	S	Apr	1879	32	Ont			Irish	Canadian	Lutheran	Painter	Lodger		W		Carpenter	40		40		500									
20	35	35	Edema Margt	Lodger	F	Head	W	June	1841	70	Ireland	1847	Irish	Canadian	Presbyterian																					
21		" Margt L.	Lodger	F	daughter	S	June	1879	32	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																					
22		" Alice E	Lodger	F	daughter	S	Sept	1878	36	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian																					
23	36	Poe Richard	Lodger	M	Head	M	Dec	1873	37	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	Labourer	Lodger		W		Factory	30	10			300		15								
24		" Margaret	Lodger	F	Wife	M	Oct	1876	34	Ont			German	Canadian	Anglican																					
25		" Ezekiel	Lodger	M	Son	S	Apr	1900	1	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
26		" Margaret	Lodger	F	daughter	S	Aug	1906	3	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
27		" Florence	Lodger	F	daughter	S	Aug	1909	1	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
27	37	Hoffman Henry	Lodger	M	Head	M	July	1878	32	Ont			German	Canadian	Evangelical	shoemaker																					
28		" Rebecca	"	F	Wife	M	Oct	1880	30	Ont			German	Canadian	Evangelical																					
29		" Irene	"	F	daughter	S	March	1911	11	Ont			German	Canadian	Evangelical																					
31		Simms John	Lodger	M	Lodger	S	Oct	1886	24	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presbyterian	shoemaker					factory	50		60		450									
32		Auchterlonie Andrew	Lodger	M	Lodger	S	Jan	1888	23	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presbyterian	shoemaker					factory	50		60		450									
33	38	Mohr Henry	Lodger	M	Head	M	Feb	1873	37	Ont			German	Canadian	Lutheran	Grocer					store	60				600									
34		" Mary	"	F	Wife	M	April	1874	36	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
35		" Gordon	"	M	Son	S	June	1903	8	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
36		" Gerda	"	F	daughter	S	Dec	1904	6	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
37		" Gerta	"	F	daughter	S	Feb	1907	5	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
38		" Walter	"	M	Son	S	Nov	1909	2	Ont			German	Canadian	Lutheran																					
39		Mohr Elijah	"	M	Nephew	S	Oct	1893	20	Ont			German	Canadian	Lutheran	Labourer																					
39	39	Aikens Alexander	Lodger	M	Head	M	March	1871	41	Ont			Irish	Canadian	Anglican	Mason					Contractor	40	10	60		450			1600		13					
41		" Aileen	"	F	wife	M	Oct	1871	41	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
42		" William	"	M	Son	S	July	1901	9	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
43		" Hugh	"	M	daughter	S	June	1903	7	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
44		" Ray	"	M	Son	S	Feb	1905	5	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
45		" Stephenson	"	M	Son	S	Aug	1909	2	Ont			Irish	Canadian	Anglican																					
40	40	Culpert Simon	Lodger	M	Head	M	Apr	1854	57	Ont			German	Canadian	Evangelical	farmer					flour mill	50		60		550			6000		25					
47		" Mary	"	F	Wife	M	Feb	1858	53	Germany	1888		German	Canadian	Evangelical																					
48		Fairey Elijah	"	M	Nephew	S	Dec	1892	18	Ont			German	Canadian	Evangelical	Mason	Labourer				Construction	50		60		550									
49		" Edmund	"	M	Son	S	Dec	1895	17	Ont			German	Canadian	Evangelical	Mason	Labourer				Construction	50		60		550									
50		" Edwin	"	M	Son	S	March	1898	13	Ont			German	Canadian	Evangelical																					